

9. L'OVT des verbes irréguliers

Certains verbes ne suivent pas exactement les règles de la formation de l'imparfait (radical + **te(n)** / **de(n)**). Il faut donc les apprendre **par cœur** ! **MAIS...** il y a tout de même certains accords similaires :



drin**ke**n dr**on**k dr**on**ken gedr**on**ken
v**in**den v**on**d v**on**den gev**on**den

...

et**e**n at **a**ten ge**e**ten
le**z**en l**a**s l**a**zen ge**l**ezen
ge**v**en g**a**f g**a**ven ge**g**e**v**en

...

bl**i**jven bl**ee**f bl**e**ven gebl**e**ven
k**i**jken ke**e**k ke**e**ken ge**k**e**k**en
r**i**jden re**e**d re**e**den ger**e**den

...

Pour les **VAPS** (Verbes A Particule Séparable), le verbe se comporte comme au présent : on rejette la particule séparable en fin de proposition.

ex : Hij kwam onmiddellijk **terug** ! (Il revenait tout de suite)

Pour le reste, je vous renvoie à la liste des Temps Primitifs au verso...



Pfff... Encore
étudier par
cœur ?

VERBES IRREGULIERS 2EME BRIO

	<u>Infinitif :</u>	<u>Imparfait sing :</u>	<u>Imparfait plur :</u>	<u>Participe passé :</u>	<u>Traduction :</u>
1.	beginnen *	begon	begonnen	begonnen	commencer
2.	begrijpen	begreep	begrepen	begrepen	comprendre
3.	bezoeken	bezocht	bezochten	bezocht	visiter
4.	blijven *	bleef	bleven	gebleven	rester
5.	breken	brak	braken	gebroken	casser
6.	brengen	bracht	brachten	gebracht	apporter
7.	denken	dacht	dachten	gedacht	penser
8.	Doen	deed	deden	gedaan	faire
9.	dragen	droeg	droegen	gedragen	porter
10.	drinken	dronk	dronken	gedronken	boire
11.	duiken	dook	doken	gedoken	plonger
12.	eten	at	aten	gegeten	manger
13.	gaan *	ging	gingen	gegaan	aller
14.	geven	gaf	gaven	gegeven	donner
15.	hangen	hing	hingen	gehangen	être suspendu / se trouver
16.	hebben	had	hadden	gehad	avoir
17.	helpen	hielp	hielpen	geholpen	aider
18.	houden	hield	hielden	gehouden	tenir
19.	kiezen	koos	kozen	gekozen	choisir
20.	kijken	keek	keken	gekeken	regarder
21.	klimmen	klom	klommen	geklommen	grimper / escalader
22.	komen *	kwam	kwamen	gekomen	venir
23.	kopen	kocht	kochten	gekocht	acheter
24.	krijgen	kreeg	kregen	gekregen	recevoir
25.	kunnen	kon	konden	gekund	pouvoir (capacité)
26.	lachen	lachte	lachten	gelachen	rire
27.	laten	liet	lieten	gelaten	laisser
28.	lezen	las	lazen	gelezen	lire
29.	liggen	lag	lagen	gelegen	être couché / se trouver
30.	lopen	liep	liepen	gelopen	marcher / courir
31.	moeten	moest	moesten	gemoeten	devoir
32.	mogen	mocht	mochten	gemogen / gemocht	Pouvoir (permission)
33.	nemen	nam	namen	genomen	prendre
34.	ontbijten	ontbeet	ontbeten	ontbeten	déjeuner
35.	rijden	reed	reden	gereden	rouler
36.	roepen	riep	riepen	geroepen	appeler / crier
37.	schieten	schoot	schoten	geschoten	tirer (avec une arme)
38.	schijnen	scheen	schenen	geschenen	briller
39.	schrijven	schreef	schreven	geschreven	écrire
40.	slaan	sloeg	sloegen	geslagen	frapper

Gram 9 (2^{ème})

41.	slapen	sliep	sliepen	geslapen	dormir
42.	sluiten	sloot	sloten	gesloten	fermer
43.	snijden	sneed	sneden	gesneden	couper
44.	spreken	sprak	spraken	gesproken	parler
45.	springen	sprong	sprongen	gesprongen	sauter
46.	staan	stond	stonden	gestaan	être (debout) / se trouver
47.	stelen	stal	stalen	gestolen	voler (dérober)
48.	sterven *	stierf	stierven	gestorven	mourir
49.	vallen *	viel	vielen	gefallen	tomber
50.	verbieden	verbod	verboden	verboden	interdire
51.	verdwijnen *	verdween	verdwenen	verdwenen	disparaître
52.	vergeten	vergat	vergaten	vergeten	oublier
53.	verliezen	verloor	verloren	verloren	perdre
54.	vertrekken *	vertrok	vertrokken	vertrokken	partir
55.	vinden	vond	vonden	gevonden	trouver
56.	vliegen	vloog	vlogen	gevlogen	voler (dans les airs)
57.	vragen	vroeg	vroegen	gevraagd	demander
58.	wassen	waste	wasten	gewassen	laver
59.	weten	wist	wisten	geweten	savoir
60.	willen	wilde / wou	wilden	gewild	vouloir
61.	winnen	won	wonnen	gewonnen	gagner
62.	worden *	werd	werden	geworden	devenir
63.	zeggen	zei	zeiden	gezegd	dire
64.	zien	zag	zagen	gezien	voir
65.	zijn *	was	waren	geweest	être
66.	zingen	zong	zongen	gezongen	chanter
67.	zitten	zat	zaten	gezeten	être (assis) / se trouver
68.	zoeken	zocht	zochten	gezocht	chercher
69.	zwemmen	zwom	zwommen	gezwommen	nager
70.	zwijgen	zweeg	zwegen	gezwegen	se taire

* !!! Ces verbes se conjuguent avec « zijn » !!!



© Julien JANSSENS